Porównanie tłumaczeń Mateusza 18:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy podszedłszy do Niego Piotr powiedział Panie jak często zgrzeszy przeciw Mnie brat mój i odpuszczę mu aż do siedmiokroć |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy podszedł Piotr i zapytał Go: Panie, ile razy mam odpuścić\* mojemu bratu, gdy zgrzeszy przeciw mnie?\*\* Czy aż siedmiokrotnie?\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy podszedłszy Piotr powiedział mu: Panie, ilekroć zgrzeszy przeciw mnie brat mój i odpuszczę mu? Aż do siedmiukroć? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy podszedłszy (do) Niego Piotr powiedział Panie jak często zgrzeszy przeciw Mnie brat mój i odpuszczę mu aż do siedmiokroć |

1. 1) <x>470 6:14</x>; <x>490 6:37</x>; <x>580 3:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 18:15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Żydzi przebaczali trzy razy (<x>370 1:6</x>). [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>10 4:24</x>; <x>490 17:4</x> [↑](#footnote-ref-5)